
РУССКАЯ НАРОДНАЯ СКАЗКА КАК СРЕДСТВО ВОСПИТАНИЯ ДЕТЕЙ-МИГРАНТОВ В УСЛОВИЯХ СОВРЕМЕННОЙ МАССОВОЙ ШКОЛЫ

Е.В. Михайлина

Кафедра социальной педагогики ИИЯ
Российский университет дружбы народов
Ул. Миклухо-Макля, 6, Москва, Россия, 117198

Рассматривается актуальная проблема современной массовой школы — обучение и воспитание детей-мигрантов, возможности использования элементов устного русского народного творчества в указанных процессах.

Ключевые слова: мигранты, русская народная сказка, воспитание, нравственность, толерантность, творчество.

Тема воспитания детей младшего школьного возраста с использованием материалов русской народной сказки является весьма актуальной по нескольким причинам. Во-первых, педагогика младшей школы сталкивается со сложной психолого-воспитательной проблемой «кризиса 7 лет», когда ребенок совершает сложный и психологически противоречивый путь от дошкольного к школьному возрасту. Трудности, возникающие на начальном этапе школьной жизни, весьма многообразны. Они включают в себя проблему адаптации ребенка к школе, смену игровой деятельности учебной, сложность вхождения в новый коллектив, изменение обязанностей младших школьников, увеличение доли личной ответственности за поступки и их результаты и др. Известный советский психолог Л.С. Выготский так охарактеризовал описываемый период в жизни ребенка: «Школьный возраст открывается переломным периодом, который раньше всех был описан в литературе, как кризис семи лет. Давно замечено, что ребенок при переходе от дошкольного к школьному возрасту очень резко меняется, становится более трудным в воспитательном отношении, чем прежде» [3. С. 197].

Во-вторых, актуальность обращения к теме диктуется социально-экономической ситуацией, сложившейся в современной России, проявляющейся в кризисе семьи как социального института, в деградации и ослаблении механизмов духовно-нравственной регуляции общества, аномии, негативным образом влияющих на положение ребенка в обществе.

В этой связи нельзя игнорировать и относительно новую проблему для российского общества — вынужденную миграцию, следствием которой является болезненная смена детьми жизненного пространства, состояние незащищенности и, как следствие, острая необходимость в создании механизмов адаптации мигрантов к новой культурной среде (инкультурации). В этой ситуации, с одной стороны, приезжающим детям необходимо как можно быстрее адаптироваться в новых условиях, а зачастую «с нуля», в ускоренном режиме выучить новый язык, с другой стороны, другим детям, обучающимся с ними в одном классе, привить терпимое

отношение к людям другой национальности. В этой связи проблема формирования толерантности становится и важнейшей воспитательной задачей.

Столица России давно стала основным местом притока мигрантов. Как показывает статистика МВД, ФМС и различных статистических агентств, не все прибывающие в наш город находятся и работают в нем легально. Основной поток мигрантов в нашу страну направляется из Узбекистана, Украины, Таджикистана и Молдовы (от 26 до 15% процентов от общего потока) [6]. Мигранты влияют на социальную жизнь Москвы. С одной стороны, это снижение уровня бедности, формирование среднего класса. Многие мигранты, первоначально приехавшие на время, сегодня постоянно проживают в Москве, постепенно становятся гражданами РФ и вносят свой вклад в демографию, экономику и социально-культурное развитие города. С другой стороны, массовый приток мигрантов, предъявляющих пониженные требования к работе и социальным стандартам, приводит к сегрегации в следующих сферах: трудовой (мигранты занимают низкооплачиваемые и непрестижные рабочие места); образовательной (детей мигрантов принимают в основном в «слабые» школы); расселения по городским районам (мигранты концентрируются в непрестижных районах города, где цены на жилье ниже).

Уровень образования приезжих при этом крайне низкий. Как свидетельствуют данные МВД и ФМС, 60% мигрантов приезжают в Москву из малых сел и деревень, при этом более 50% мигрантов не имеют профессионального образования, более 85% на родине были бедны и не имели возможности работать. Более 25% прибывших либо вообще не владеют, либо очень плохо владеют русским языком [6].

В такой ситуации основная нагрузка по обучению и воспитанию детей мигрантов и их интеграции в современное российское общество ложится на образовательные учреждения — детские сады и средние общеобразовательные школы. В рамках данной статьи будут более подробно рассмотрены возможности работы с младшими школьниками-мигрантами по их социокультурной адаптации в современное российское общество.

Приезжающими детьми в короткое время должен быть освоен большой объем информации, иногда в корне меняющий привычный для них уклад жизни. Это происходит на фоне того, что в семьях мигрантов часто сохраняется тот жизненный порядок, который существовал до переезда. Дома разговаривают исключительно на родном языке или на русском, но неправильно, много проблем возникает из-за вопросов свободы совести и необходимости соблюдать определенные ритуалы, например, носить традиционную национальную одежду, соблюдать религиозные праздники и обычаи и т.п.

При работе с детьми-мигрантами нужно помнить о том, что они должны стать частью нашего общества не за счет навязывания им наших социокультурных традиций и полного отрицания традиций их народов, наоборот, должен происходить межкультурный диалог и взаимообогащение наших этносов. Иными словами, всех детей в процессе воспитания нужно знакомить с многообразием культурного наследия народов тех стран, чьи представители живут с нами в одном городе. Такой

диалог необходим, чтобы понять друг друга и вместе создать новое поликультурное общество.

В связи с этим возникает необходимость в таком воспитательном и адаптационном инструменте, который помог бы педагогам безболезненно и естественным образом, не нанося вреда психике ребенка, помочь детям-мигрантам освоиться в новом обществе и языковом пространстве, понять и присвоить морально-нравственные ценности нашего общества как свои собственные и стать впоследствии полноправными гражданами РФ, а не мигрантами во втором поколении.

Таким инструментом может выступить русское устное народное творчество, а в особенности русская народная сказка, так как она наиболее близка и понятна детям младшего школьного возраста. Именно русская народная сказка, которая изначально служит способом сохранения и передачи рационального, нравственного и эмоционального опыта, русских традиций, способом воспитания и обогащения культуры, способна помочь ребенку адаптироваться в новой для него культурной и языковой среде.

Сказка как повествовательная структура в культуре, выступая как универсальное культурное опосредствование категории времени, присущее культуре одно из средств ее освоения, одна из форм культурной коммуникации, была тесным образом связана с мифом и мифологическим сознанием. В.Я. Пропп показал, что «сказка сохранила следы исчезнувших форм социальной жизни» [7; 8], внутри которых и скрыты ее мотивы.

Первые представления человека о могущественных силах природы находят свое отражение в мифах и преданиях, передаваемых из уст в уста. Посредством их люди передавали последующим поколениям накопленный опыт, систему взаимоотношений людей между собой, представления о возрастной иерархии, начальные представления о нравственности. Все эти знания и накопленный опыт народ облекал в простую, но яркую форму. Слушателю демонстрировалось, что хорошо, что плохо, как себя вести, какие качества ценятся в народе как положительные, а какие народ не приемлет и относит их к отрицательным. Постепенно народные предания становились настоящими сборниками правил и норм поведения. Творец этих произведений — народ — облекал их в простую и доходчивую форму, одновременно расцветивая свои рассказы различными небылицами и необычайными подробностями, цель которых была не только развлекательная, но и иллюстративная. На ярких, запоминающихся примерах слушателю демонстрировались нравственные ценности, культурные и педагогические традиции, наиболее приемлемые формы поведения. Так постепенно формировался нравственный мир народа.

Таким образом, сказка, опираясь на различные элементы культуры, отражает многовековую мудрость народа, ненавязчиво, поэтично, простым языком передавая свои принципы и идеалы последующим поколениям. Подобная практика воспитания является наиболее естественной и потому быстро и точно достигает цели — воспитание нравственного человека.

Сказочный материал позволяет ребенку в комфортной для него атмосфере осуществить сложный выбор в сторону нравственности и соблюдения морально-

этических норм через восприятие художественных образов сказочных персонажей и их поступков. Сказка помогает в привычной для ребенка форме осознать себя в новой ситуации развития и преодолеть трудности как возрастные, так и связанные с миграцией.

Значение работы со сказочным материалом в решении воспитательных, личностных и социальных проблем младших школьников состоит в том, что сказка понятным для ребенка языком объясняет сложные нюансы человеческих взаимоотношений, нравственные и моральные нормы и ценности, модели поведения человека в различных ситуациях.

Сказка — это произведение, созданное «всеми народом, как одним нравственным лицом». Благодаря этому народную поэзию пронизывает коллективное начало. Оно присутствует при возникновении и восприятии слушателями вновь создаваемых произведений, в их последующем бытовании и переработках. Коллективность проявляется не только внешне, но и внутренне — в самой народно-поэтической системе, в характере обобщения действительности, в образах и т.д.

Образы народных героев выражают лучшие черты русского национального характера; в содержании сказок отражаются наиболее типичные обстоятельства народной жизни. Живя в устной передаче, тексты сказок могли значительно измениться. Однако, достигнув полной идейной и художественной завершенности, произведения сохраняются долгое время почти без изменений как поэтическое наследие прошлого, как культурное богатство непреходящей ценности.

С помощью сказки как вида народного творчества легко объяснить национальные различия, развить у детей чувство толерантности и национальной терпимости, привить нравственность. Сказка является простой, быстрой, но вместе с тем весьма достоверной диагностикой личностных проблем ребенка, межличностных отношений в классе, и, что очень важно отметить, в целом работу со сказкой можно и нужно рассматривать как полноценную воспитательную работу. Сказка, ее прослушивание, фантазирование, игра в сказку — это естественный и комфортный для детей процесс, именно поэтому ее включение в процессы воспитания и обучения, в том числе как элемента и народной педагогики, представляется весьма целесообразным. Это наиболее комфортный для детей способ знакомства и изучения моральных норм и принципов, культурных традиций народов. Даже какие-то на первый взгляд непонятные для маленьких представителей одного народа культурные традиции другого народа очень легко понимаются младшими школьниками при знакомстве с его сказками.

Помимо этого, сказки — это уникальный инструмент для развития творческого потенциала ребенка. Они благодаря своему поэтичному языку, ярко расцвеченному всякого рода метафорами и волшебством, позволяют ребенку попасть в бескрайний мир фантазии и начать творить в нем. А взрослым такое творчество ребенка, свободное, без каких-либо внутренних и внешних ограничений, предоставляет широчайшие возможности для воспитательной, в том числе и адаптационной работы. Сказка тем хороша, что ребенок воспринимает ее по-особому. Не надо забывать о том важном факте, что рассказы, сказки когда-то давно созда-

вались в первую очередь для развлечения детей. Поэтому традиции и каноны сказкосложения несут в себе особый отпечаток тех времен.

Метафорический язык сказки делает ее яркой, давая простор детскому воображению. Мудрый создатель сказок — народ — интуитивно понял эту особенность детского восприятия и учел ее при создании своих произведений. Именно поэтому сказка так близка маленьким слушателям, они воспринимают ее легко, без особых усилий, этот процесс является для них естественным и необходимым. Это наиболее комфортный для детей способ знакомства и изучения моральных норм и принципов, культурных традиций своего народа. Помимо этого сказка в легкой и увлекательной манере знакомит детей с разнообразием культур других народов. Сделать это позволяет интернациональность сюжетов сказки. Все они созданы по определенным законам сказкосложения, это относится к четкому порядку последовательности событий, ролям и образам героев. В сказках разных народов можно встретить одинаковые сюжеты, например, сказка «О мертвой царевне и семи богатырях» (в изложении А.С. Пушкина) и «Белоснежка и семь гномов» (сборник сказок братьев Гримм). Таким образом, рассказывая русскую народную сказку, мы воспитываем не только детей русских, но и представителей других культур и верований. Дело в том, что сказка не спорит с положениями ныне существующих религий, имея с ними общую нравственную основу. Это делает русскую народную сказку универсальным средством культурного и нравственного воспитания в многонациональных детских коллективах в условиях современной общеобразовательной школы.

Сказка настолько пластична, что ее можно использовать в различных мероприятиях, направленных на развитие творческого потенциала детей. Это изменение ситуации в уже прочитанных сказках; решение противоречий в сказках; рассказывание сказки от лица главного героя или второстепенного персонажа; инсценировки некоторых сказочных сюжетов; рисование сказочных героев; придумывание новых сюжетов с уже известными сказочными героями с заданными характеристиками; выполнение определенных обязанностей, выполняемых сказочными персонажами; последующее обсуждение с участниками инсценировки и зрителями того, что они чувствовали в те или иные моменты, кто вызывает у них больше симпатии и почему, на кого они хотят быть похожими. Очень важным представляется при таких творческих заданиях позволять детям вводить в сказочный мир и современных героев, близких им из комиксов, мультфильмов, игр, одним словом, героев сегодняшнего дня.

Сказка позволяет детям раскрепоститься и в то же время учит их жизненной мудрости, отфильтрованной, тщательно собранной и бережно сохраненной народом, пронесенной им через века, выверенной до последнего слова. Легко и ненавязчиво в метафоричной манере сказка ведет юного читателя или слушателя, актера или зрителя за собой, уча при этом добру, стойкости, правде, дружбе, показывая, насколько уродливы зло, предательство, жадность. Сказка противопоставляет эти понятия друг другу явно, без каких-либо полутонов. В этом смысле сказка с ее особым языком и образностью уникальна, она настолько специфична

именно для детского восприятия, что педагогам даже не нужно прикладывать особых усилий, чтобы увлечь ребят.

Работа со сказкой открывает широчайшие возможности для использования ее в процессе социокультурной адаптации детей-мигрантов. Сказка созвучна детскому восприятию мира, она понятна ему и не вызывает никаких отрицательных эмоций. Наоборот, сказка увлекает ребенка с первых минут повествования, уводит его в сказочный мир, где он без труда находит ответы на вопросы. Сказка наднациональна, ее сюжеты одинаковы у различных народов, что позволяет наглядно продемонстрировать детям единство и равенство людей всех национальностей. При этом используются специальные литературные приемы, сказки разных народов могут помочь детям познакомиться с национальной культурой разных этносов, понять особенности менталитета народов. Это способствует лучшему пониманию между детьми, воспитанию толерантности и подготавливает их к жизни в мультикультурном пространстве.

Благодаря художественным образам сказок происходит знакомство детей-мигрантов с культурой русского народа, ее особенностями и многообразием. В свою очередь, воспринимая эти образы в комфортной для себя обстановке, ребенок принимает их и присваивает в качестве образцов для построения своей внутренней эстетики. Так наша культура становится для маленького мигранта не только знакомой, но и принимается им наряду с культурой своего народа. Этот процесс особенно важен, если учесть тот факт, что многие семьи мигрантов и на территории России продолжают достаточно замкнутый образ жизни, в рамках только своей культурной группы, иногда специально не допуская влияния русской культуры на свой уклад жизни.

Сказка вводит детей в пространство русского языка, который является не только средством коммуникации, но и частью культуры нашего народа. Читая, слушая сказки, дети-мигранты воспринимают устную и письменную речь, учатся правильно произносить слова, видят написание. Так постепенно через увлекательные занятия со сказкой дети изучают русский язык, начинают понимать нюансы и интонацию нашей речи. Таким образом, они не только усваивают русский язык, но и часть нашей богатой культуры, могут без труда правильно общаться на нем в школе и в быту. Это способствует распространению русского языка и закрепляет за ним функцию языка международного общения.

Смело можно сказать, что «сказочная методика» несет в себе разнообразный арсенал педагогических средств и приемов социокультурной адаптации, которого подчас недостает в современной школе.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Беленькая Л.И.* Ребенок и книга: о читателе восьми-деяти лет. — М.: ВЦХТ, 2005.
- [2] *Волков Г.Н.* Этнопедагогика — М.: Академия, 1999.
- [3] *Выготский Л.С.* Вопросы детской психологии. — СПб.: Союз, 1997.
- [4] *Зинченко В.П., Мецзякова Б.Г.* Психологический словарь. — 2-е изд. — М.: Педагогика-пресс, 1998.

- [5] *Коменский Я.А., Локк Д., Руссо Ж.-Ж., Песталоцци И.Г.* Педагогическое наследие. — М., 1989.
- [6] *Тюрюканова Е.* Трудовые мигранты в Москве: «второе» общество // Иммигранты в Москве / Под ред. Ж.А. Зайончковской. — М.: Три квадрата, 2009.
- [7] *Пропп В.Я.* Исторические корни волшебной сказки. — Л., 1946.
- [8] *Пропп В.Я.* Русская народная сказка. — М., 2000.
- [9] *Ушинский К.Д.* О народности в общественном воспитании // Антология гуманной педагогики. — М., 1998.
- [10] *Юнг К.Г.* Архетип и символ. — М., 1991.
- [11] *Элиаде М.* Аспекты мифа. URL: <http://az.lib.ru>

RUSSAIN TRADITIONAL FAIRY TALE AS THE TOOL OF THE EDUCATION OF MIGRANT CHILDREN IN CONDITIONS OF MODERN MASS SCHOOL

E.V. Mikhailina

Chair of Social Pedagogy
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya St., 6, Moscow, Russia, 117198

This article deals with a topical problem of the modern mass school, i.e. the education of migrated people's children and the possibilities of using the Russian oral folk art elements in the educational processes.

Key words: Russian traditional fairytale, educational points, morality, tolerance, creative work.